

HÉTFŐ

ELŐFIZETÉS
Egy negyedévre
2 korona

Telefon szám 503.
Hirdetések díja: megállapo-
dás szerint

Megjelenik minden hétfőn délelőtt.

POLITIKAI HETILAP.

Kéziratokat vissza nem adunk.

Egyes szám
5 krajcár
(10 fillér)

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Zrínyi-utca 2 szám 1. emelet
Sebesy-náz

IV. évfolyam.

ARAD, 1910. OKTÓBER 10.

38. szám.

Őszinte hangok.

Bizonyára sokáig emlékezetes lesz Arad város közigazgatási bizottságának elmúlt heti közgyűlése. Pedig ezen a gyűlésen semmi olyas nem történt, ami — különösen a beavatottakból — komolyabb meglepetést váltott volna ki. A szokatlan, a szenzációsan szokatlan csupán az volt a történetekben, hogy *Urbán Iván*, Arad vármegye főispánja olyan energikusnak mutatkozott ezen a gyűlésen, amilyennek őt eddig senki sem ismerte.

Tudjuk, hogy az első pillanatban ugyszólván mindenkit meglepett *Urbán Iván* határozott, energikus, a dolgok mélyére hatoló fellépése, aki azonban csak egy pillanatot is elgondolkozott a történetek fölött, kétségtelenül úgy ítélte, hogy a főispán a lehető legdicséretreméltóbb munkát végezte, amikor olyan energikusan kezelte a tisztviselő urakat. Az az orr, amit *Reicher Károly* főügyész kapott, aki a bizottság üléséről indokolatlanul távol maradt, s azok a rendretasítások, amelyben a város főjegyzőjének vala része, megérdemelt, az illetőknek méltán kijáró dolgok voltak.

A közönség nagy része már régen tisztában van azzal, hogy ami Aradon a torony alatt történik, az sehol a világon meg nem történhetnék. Az adófizető polgárság tudja, hogy keserves filléreiért úgy közigazgatják, mint a legjelentéktelenebb kisközséget. Látja és érzi mindenki, hogy a torony alatt a komoly, mélyreható tudás éppen úgy fehér holló, mint a tehetség, a szakértelem. Ami csak egy ilyen nagy erkölcsi testületből hiányozhatik, az Aradon tényleg

hiányzik is és ezzel nem csupán mi, kívülállók vagyunk tisztában, de jól tudják ezt azok is, akik fölötté állanak annak a hatalmas tisztviselői karnak, de akik mégis tehetetlenek a fogyatékoságoknak ilyen orgiájával szemben. Igen valószínű, hogy ami az elmúlt héten történt, az nem pillanatok hatása alatt született meg. Bizonyos, hogy *Urbán Iván* őszinte hangjai megfontolásnak, esetleg régebbi elkeseredésnek voltak az eredményei, s mindaz, ami az utolsó gyűlésen történt — a főügyész ur távolmaradása, a referensek felületessége — csak kényszerítő momentumok voltak arra, hogy az elnöklő főispán elmondja azt, amiről eddig azért hallgatott, mert érezte, hogy sziszifuszi munkát végezne az állapotok őszinte feltárásával.

Mi a legőszintébb örömmel üdvözljük ezeket a férfiasan őszinte hangoikat, s bár nem nagy reménységgel nézünk a jövőbe, úgy érezzük, hogy azoknak üdvös, a városra nézve áldásos hatása el nem maradhat.

Első sorban is a leckében részesült urak ezután bizonyára több lelkiismeretességgel végzik a dolgaikat, azután meg nem lehetetlen, hogy olyan is akad közülök, akiben a történetek komoly gondolatokat ébresztenek a nyugdíjaztatást illetően. És ez máris eredmény, pozitív eredmény léssen, mert legalább alkalom adódik arra, hogy a megüresedteit helyet a törvényhatósági bizottság fiatalabb, esetleg rátermettebb munkatársokkal töltsse be.

Sajnos, a mi törvényhatósági bizottságunk ezekkel az alkalmakkal minden-

kor igen szerencsétlenül élt. Nem tudunk egyetlen példát említeni, amikor tekintélyesebb állások betöltésénél nem olyan szempontok érvényesültek volna, amelyek mindenre alkalmasak, csak éppen arra nem, hogy a mi szerencsétlen közigazgatásunkra valahára biztatóbb hajnal derüljön. Nem mondjuk, hogy csupán személyi és családi befolyások döntöttek a választásokon, de — például — súlyosan esett a latba a szolgálati idő, ami bizonyos körülmények között tiszteletreméltó valami, de semmiesetre sem kötelezi arra a várost, hogy aki egy negyed századig jó volt másod- vagy harmadrendű hivatalnoknak, abból most már, amikor még a kor is vállaira nehezedik, hivatalfőnök legyen. Amíg ezeket a szempontokat nem mérlegeli komolyan a törvényhatósági bizottság, addig *Urbán Iván* hiába végez dicséretreméltóan szép munkát, hiába őszinte és energikus, a polgárságnak semmi haszna nem lesz abból.

Okosan válasszunk s akkor nem lesz alkalma a főispánnak az ilyen leckeadásra. Ami viszont azt jelenti, hogy a város közigazgatása súlyos bajából gyógyult.

MENCZER GYULA

mű-butor asztalos

Aradon, Demeter-utca 94. sz.

Rendelésre készít mindennemű

háló-, ebédlő- és irodai bu-
tor-berendezéseket

a legmodernebb kivitelben, méltányos árak számításával mellet.

BRAUN M.

férfi- és gyermek ruha áruháza ARADON,
József főherceg-ut 3. szám.

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy férfi ruha üzletemet **József főherceg-ut 3. szám alá** (Kossuth-szoborral szemben) **helyeztem át** s felhívom a ruhavásárlók szíves figyelmét **dus nagy raktáramra és meglepő olcsó áramra.**

verdát szólította, aki most is megmaradt amellett, hogy Poppernek nem mondott semmit.

— Ezt csak Jánosy tehette, — tette hozzá.

Jánosy: Csak Haverda érdekében mondtam, hogy többször beszéltem Popperrel. Ez azonban nem felel meg a valóságnak.

Feleki Mór a következő tanu. Nincs jó barátságban Popperrel. A szabadkai tárgyalásra azért jelentkezett, mert Popper akkoriban elmondta neki, hogy tönkre ment a hajszá miatt. Popper azt is mondtotta, hogy ő éppen olyan ártatlan a gyilkosságban, mint bárki más, mert ő is csak a lapokból értesült erről. Erre én így szóltam hozzá: „De hiszen ön azt mondtotta, hogy Haverda járt magánál?” „Ez nem igaz — válaszolta Popper — és a tárgyaláson meg is cáfolom” A lapokból értesültem azután arról, hogy Popper még sem tette meg ezt a vallomását; ezért jelentkeztem kihallgatásra.

Felekit erre szembesítette a bíróság Popperrel, aki megmaradt állítása mellett, hogy Haverda őt alibibizonyításra akarta birni. Feleki nem is beszélt egyetlen egyszer sem.

Az elnök tizenegy órakor a tárgyalást negyedórára fölfüggesztette.

Szünet után

az ügyész a fogházi levelezés fölolvását indítványozta, a vagyoni viszonyokra és Jánosy előéletére vonatkozó adatok egyszerű ismertetésével is megelégszik, azonban a bíróság helyt adott az ügyész indítványának. Először Haverda keresztlevelét olvassák fel, azután Haverda Mária levelét, amelyet a fogságban Jánosyhoz intézett. Fölolvasták Vojtha leveleit is, amelyeket a szabadkai fogházban Haverda Máriának küldött.

Gál Jenő dr. védő a levelek fölolvásásának elhalasztását kéri, mert a védelem Vinkler szabadkai kir. ügyésznek a levelezésekben való szerepe tekintetében indítványt óhajt tenni. Az a gyanuja, hogy a levelezés az ügyész tudtával és támogatásával történt. A levelek felolvasását erre félbeszakították, mert Makai Lengyel Zoltán dr. irodavezetője vallomástételre jelentkezett.

Jánossy szerelmes, de nem zsarol

Lengyel Zoltán dr. irodájának alkalmazottja. Levelezett Haverdával, Jánossyval és Vojthával. A szegedi felmentő ítélet után Jánossy azt mondta, hogy öngyilkossá lesz. Ilyen tartalmu levelet irt Haverda Máriának is. Legutoljára akkor találkozott Jánossyval, mikor a rendőrség letartóztatta. Ekkor Jánossy kijelentette, hogy a főtárgyaláson Haverda és Vojtha ellen fog vallani. Jánossy eljött hozzá az irodába és azt mondtotta, hogy találkozzon akar Haverdával. Utóbb rossz anyagi viszonyai miatt panaszkodott és pénzt kért. Erre Lengyel Zoltán azt felelte, hogy nem foglalkozik Jánossyval. Mikor azonban Bródy doktor husz forintot adott, Lengyel is adott ugyanannyit Jánosy részére.

Az egyik levélben azzal fenyegette meg Haverdát, hogy lelövi az utcán, egy táviratban pedig öngyilkossággal fenyegetőzött arra az esetre, ha nem találkozhatik az asszonnyal.

Egy délelőtt tizenöt forintot kért telefonon

az Orient szállóban levő számlájának a rendezésére. Lengyel akkor nem volt Budapesten, Bródy pedig nem akart több pénzt adni. A tanu ezt megmondta Jánosynak, aki ugy felelt: „Igazán nem vártam a védőktől, hogy így viszonozzák azt a sok jót, amit Haverdával tettem. Rögton elmegyek Krecsányihoz és elmondom neki, hogy Szabadkán tett vallomásom hamis és hogy Vojtha meg Haverda bujtattak fel a gyilkosságra.”

Jánossy: Háromszor voltam Lengyelnél?

— Kétszer.

— És Lengyel azt mondta, hogy én folyton zaklattam az irodát.

— Személyesen kétszer, telefonon pedig négyszer jelentkezett.

— Önök akartak engen Amirikába küldeni.

— Ez nem igaz.

Az ügyész kérdésére Makai elmondja, hogy a levelekből az amerikai utazásra, Vojthára és Haverdára vonatkozó passzusokat ő huzta ki a saját jószántából. Az elnök kérdésére azt válaszolja, hogy nem tudja, mi készítette őt az áthuzásokra. Ekkor Gál Jenő dr. védő valamit mondott Balassa doktor védőtársának, mire az elnök rászólt:

— Tartózkodjék ügyvéd ur a megjegyzésektől, tudja, hogy ezt nem tűröm.

Az incidens kölcsönös kimagyarázása után Makai folytatta vallomását. Nem emlékszik arra, miért huzott ki sorokat a levelekből.

Gál Jenő dr. védő indítványozza, hogy a leveleket hites vegyész szabadítsa meg az áthuzásoktól. Az ügyész ellenzi ezt. Balassa Ármin dr. kikel Jánosy viselkedése ellen, aki szerinte valósággal főmagánvádlói jogokat bitorol. Viszsa utasítja az ügyésznek azt az állítását, hogy a védelem mellékvadát akar csinálni Jánosy zsarolásából. Jánosy alávalóan vádol.

Makai megeskete után felolvasták Jánosyhoz intézett leveleit.

Ezután az elnök délután két órakor berekesztette a tárgyalást s annak folytatást hétfőn reggel kilenc órára tűzte ki.

SZINHÁZ.

Színházi műsor:

Hétfő: Paraszttbecsület, ezt követi: Bajazók, operák. A) bérlet.

Kedd: Gasparone, operett. B) bérlet.

Szerda: Masamód, vígjáték. Bemutató előadás. C) bérlet.

Csütörtök: Masamód, vígjáték. A) bérlet.

Péntek: Dolovainá bóbolya, színmű. Kápolnay Sárka, a kolozsvári Nemzeti Színház tagjának vendégfellépésével. B) bérlet.

Szombat: Szép Helena, operett. Teljesen új betanulással. C) bérlet.

— **Gyorsvonatoknak feltételes megállítása Melcsicz állomáson.** A budapest—galánta—zsolnai vonalon közlekedő, Budapest nyugoti pályaudvarra délelőtt 9 óra 40 perckor érkező, valamint a Budapest nyugati pályaudvarról este 6 óra 50 perckor induló gyorsvonatok folyó évi

október hó 1-től kezdve Melcsicz állomáson utasoknak fel és leszállása céljából feltételesen meg fognak állíttatni. Az előbbi gyorsvonat Melcsicz állomást reggel 5 óra 40 perckor, az utóbbi pedig éjjel 10 óra 41 perckor érinti.

A befolyásos pesti ügyvéd.

Jelenet a fővárosi renőrségen.

— A Hétfő fővárosi tudósítójától. —

A fővárosi élet leghivebb tükre a főkapitányság. A Zrínyi-utcai palota hivatali szobájában egyetlen napon egész sora játszódiák le a gyászsnál gyászosabb családi tragédiáknak és a bohózatnál bohózatosabb jeleneteknek. Az ekzisztenciák egész sorának temetője minden egyes iratszekerény.

A minap egy fővárosi ügyvéd, előkelő klubok, kaszinók tagja, a társaság egyik ismert alakja kapott barátságosnak éppen nem nevezhető meghívást a főkapányságra, a büntügyi osztály egyik kapitánya elé. Önmagából kikelve, kiabálva nyitott be a kapitány szobájába:

— Kapitány ur, ön engem gyanusítottként idézett meg. Nem értem, hogy ez hogyan lehet? Hogy engem, aki előtt még a miniszterelnök is leveszi a kalapját, hogyan mernek úgy megidézni, mint valami csirkefogót! Hogy képzeli ön ezt, kapitány ur!?

— Tessék csendesesen viselkedni és nyugodtan helyet foglalni, akkor megmondom. Figyelmeztetem azonban — folytatta a kapitány és itt egyszerre élessé vált a hangja — hogy akkor is meg fogom mondani, ha nem lesz csendes, de akkor — másképp beszélünk!

— És ezt nekem [meri mondani kapitány ur, nekem? Tudja ön, hogy kivel beszél? — rikácsolta az ügyvéd.

— Tudom — volt a válasz. — Egy törvénytelen megidézett gyanusított! beszélék, aki csalásért és sikkasztásért van feljelentve.

— Ki? Én? Ki mert engem feljelenteni? Belelővök abba a gazemberbe! Szétszedem, mint egy kutyát! És ön is, kapitány ur, igen drágán fogja megfizetni azt, hogy velem ilyen módon mert beszélni. Igen, nagyon drágán.

— Az az ön dolga. Ha ezt a köztünk jelenleg fennálló kis lovagias ügyet kellőképpen elintéztük, akkor szívesen állok a rendelkezésére.

— Remélem is!

— Kérem, kardtól az Uchatius ágyuig minden fegyverrel. De majd azután! Egyelőre ki fogom hallgatni.

— Nem fogok felelni egyetlen kérdésre sem.

— Akkor azt fogom jegyzőkönyvbe venni, hogy a vallomását megtagadta s minthogy a gyanu alaposnak látszik, a beszoigáltatott bizonyítékok megfelelőek. Ön vallomásával nem derített az ügyre világosságot s önmaga ré-

Barry, Engelhardt, Hu-man-ic King, Moccasius, Lingel és Progress elsőrendű gyártmányok különlegességei már megérkeztek

Weinberger János kizárólagos cipőraktárában

Arad, Andrassy-tér 20 szám. Telefon szám 312

szére mentő körülményeket nem hozott fel, le fogom önt tartóztatni.

A figyelmeztetés ha. znált. Az ügyvéd arca egy árnyalattal halványabb lett, egy pillanat alatt igen nagy dolgok mehettek végbe a lelkében, aztán elkezdett beszélni, nyilatkozni az ellene felhozott vádakra. Beszél, folyton beszélt, délelőt tíz órától délután négyig. A kapitány egyetlen egyszer sem szólt közbe, de ahogy a gyanusított kimondta, jegyezte minden szavát.

Az ügyvéd, mint terheltek általában szokták, már otthon kifőzte, hogy az egyes vádakra nézve mi lesz a védekezése. Sőt nem is csak módja a védekezésnek fordult meg az eszébe, de több is s elhatározta, hogyha emígy kérdezik emezzel, ha amígy amazzal fog felelni, Arra nem is gondolt, hogy kérdezni nem fogják egyáltalában, hanem hagyják beszélni, akármit mond is.

A kapitány pedig nem kérdezte, csak hagyta beszélni. Jó svádájú ember volt az ügyvéd, volt némi gyakorlata is a beszédben, hévvel, tüzzel adta elő a mondanivalóját és szépen, okosan, világosan jegyzőkönyvbe mondta az első védekezési módot. Aztán, hogy már benne volt a beszédben, meg sem állt, hanem utána elmongta a második védekezési módot is, majd a harmadikat, amik természetesen egyáltalában nem egyeztek. Ő izgatottságában, a tüzben, melybe önmagát hajszolta bele, észre sem vette, hogy hol keveredik ellentmondásokba. Hat óra hosszat beszélt egyfolytában, mindig nagyobb hévvel, erővel és a délutáni órákban már bizonyos diadalmas büszkeséggel nézett az előtte ülő, nyugodtan író kapitányra. Teljesen biztosnak érezte magát a dolgában. A kapitánynak egyetlen arcizma sem rándult, akármit mondott is, csak jegyezte minden szavát. Délután négy órára kifogyott a szóból.

— Van még valami mondani valója? — kérdezte a kapitány.

— Nincs több — volt a válasz.

— Akkor tessék a jegyzőkönyvet aláírni! Megtörtént. Az ügyvéd úgy érezte, hogy ő kerekedett felül. Letette a tollat, amelyikkel a nevéét aláírta s így szólt:

— Nos kapitány ur, ki fogja ennek meginni a levét? — kérdezte és gunyosan nézett végig a kapitányon, aki válasz nélkül hagyta a hozzáintézett kérdést.

— Tessék még egy pillanatra helyet foglalni! — mondta neki.

Az ügyvéd leült, a kapitány pedig egymásután felolvasta neki a harminchat ives jegyzőkönyvből az ellentmondásokat. Percről percre hamuszínűbbé, majd ólomszínűvé vált. Mikor a kapitány befejezte, az ügyvéd egy pillanattal fejét lehajtva ült a helyén, csöndesen, szótlanul, aztán hirtelen odavágta magát a kapitány íróasztala elé a foldre s onnan könyörgött:

— Kapitány ur, az istenre kérem, feleségem van, gyermekem van, ne tartóztasson le. Mindent rendezek.

A kapitány hallgatott egy pillanattal. A fennhéjázó, lármás, gögös ember ott vonaglott előtte a földön és a kezét összekulcsolva leste a választ.

— Tessék hazamenni. Adok önnek 24 órai haladékot ügyei rendezésére. Meg nem szokhatik, mert őrzik. Holnap délután négy óráig intézzen el mindent, mert különben tartóztatom. Ajánlom magamat!

Felállt, megfordult, bezárta az iratokat a

szekrényébe, közben az ügyvéd kitántorgott az ajtón. Mikor a kapu alatt kiment, köszönt — még a kapuőrsemnek is.

A waggongyár közgyűlése.

A múlt év eredménye.

— A Hétfő riportja. —

A Weitzer János gép- waggongyár és vasöntöde részvénytársaság tegnap, vasárnap délelőt 10 órakor tartotta tizennyolcadik évi rendes közgyűlést. A közgyűlésen a részvényesek nagy számban jelentek meg. Fábry Sándor dr. igazgatósági alelnök elnökölt, aki a jegyzőkönyv vezetésére Kell Lipót dr-t, a társaság ügyészét, hitelesítésére pedig végvári Neuman Dániel és Walder Gyula részvényeseket kérte fel. Joób Gusztáv cégvezető olvasta fel az igazgatóság jelentését, amely szerint 798.606.75 korona a tiszta nyereség, amelynek felosztását az igazgatóság következőképpen javasolja:

A tartalék alapnak 15,972 K 14 fillér. a részvénytőkének ötszázalékos kamatja képen 250.000 K, az igazgatóság jutaléka 106,526.92 fillér, ötszázalékon felül osztalékra 250.000 K, a felügyelő-bizottság díjazására 4000 K, a tartalékalap rendkívüli gyarapítására 84.027 K 86 f, a hivatalnokok segélyalapjára 30,000 K, a munkásjóléti intézményekre 20,000 K jusson és 97,126.96 K-t új számlára vezetnek.

A részvények osztaléka 25 korona. A közgyűlés az igazgatóság jelentését egyhangulag elfogadta és a felmentvényt megadta. A felügyelő bizottság tagjaiul Hegedűs Lászlót, Walder Gyulát, Boros Vidát és Vásárhelyi Jánost választották meg.

Apróság Tisza István grófról.

Apró cselekedetekből, kicsiségekből az ember tulajdonságára, sajátos egyéniségére komoly következtetéseket lehet levonni. A következtetés annál értékesebb és valószínűbb, mennél inkább feltehető, hogy az egyén tettei érzelmvilágával harmonizálnak. Tisza István grófról pedig biztosan tudjuk, hogy ellensége minden oly tettek, melynek célja a hatásvadászat s így az ő cselekedeteiből egyéniségére nézve hamisítatlan következtetéseket vonhatunk le.

Önként kínálkozik tollunkra az a kis apróság, mely a családi erdőben történt akkor, midőn Tisza István gróf az Erzsébetvárosrész polgárainak kérésére az erdei legelőt megtekintette. Két kocsival jöttek ki az urak. Tisza kivételével — ki egész gazda ruházatban volt, — az egész kíséret városiasan öltözködve. Korán reggel 6 órakor értek az erdő pécskai részéhez, s nagyot néztek a hivatalos urak, mikor a kegyelmes ur gyalogosan neki vágott az erdő belsejének, s árkon, bokron vitte keresztül kíséretét, a nedves, tüskés bokrok közt. Csak mikor már egy negyedórát tartott ez a kellemesnek nem mondható reggeli séta, kockáztatta meg Varjassy polgármester, hogy hát „kegyelmes uram talán már vissza mehetnének a kocsira“.

Tisza jelentőségteljesen mosolygott s így felelt: „Nekem a gazdák azt mondták, hogy a legelő Maros felé eső része a legfontosabb,

én azt látni akarom!“ S vitte tovább a kíséretet egy álló óráig a Marosig, s mindenütt figyelmesen a jó gazda szemével vizsgált, hogy az amiért közbenjárni akar, nyújthat-e a polgártársainak olyan előnyöket, melyek érdekesek a pártfogásra.

Hány nagy és komoly ügynél hiányzik az emberekben ez az alaposág, ami ebben a nagy államférfiuban összpontosul!

A külvárosi gazdák Tisza után mentek s fejcsóválva figyelték a tetteit, s az egyik gazda odasugta Figus számvevőnek: „Ilyen ember kéne nekünk városatyának a harmadik kerületben!“

A szerkesztésért Schulik Kálmán felelős.

Kiadja a „HÉTFŐ“ kiadótársaság,

URANIA SZÍNHÁZ

Simonyi-utca I. sz. Szabadság-tér mellett.

1. Razzia a levegőben. Humoros. 2. Aranyember. Dráma. 3. Rattlerék idomítása. Tanulságos. 4. Medvevadászat. Humoros. 5. A hirnök. Dráma. 6. Zenelecke. Színes látványosság. 7. A titkos rendőr. Humoros. 8. Vitális, az utolsó bihari rablógyilkos.

Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fill.

Előadások este 6 órától fél 11-ig.

Az előadások alatt a cs. kir. 33. gyalogezred zenekara játszik. Cukrászda.



Butorszállításokat

felelősség mellett elvállal a bel- és külföld minden irányában szabadalmazott 6, 7, 8 és 9 méteres tiszta, legjobb karban levő saját butorok csájában. Továbbá mindennemű kereskedelmi áru- és átköltöztetési ingóság (butorok) beraktározását saját száraz földszintes raktárhelyiségeiben a legkedvezőbb feltételek mellett. Kívánatra esetleg előlegeket nyújt Rubinstein & r butorszállítási vállalata. Ugyanott jutányosan eladó egy gyönyörű teljesen új komplett ebédő, 2 drb ágylő ágyszőrmatrac, egy valódi Heim-féle Meidinger kályha, mely egy nagyobb lakást fűthet.

INGYEN! Javított a nálam vásárolt cipőket.

Cipő, kalap és uridivat cikkekét csak KORÁNYINÁL

Szabadság-tér 3. szám alatt

vegyünk, hol ez áruk legjobban és legolcsóbban szerezhetők be. — A híres Moskovits-féle **Anatomiai-cipők** kizárólagos raktára. — **Saját érdekében mindenki nézze meg hírkataimat.**

DICK SAMU

órás- és látszerész

Arad, Andrassy-tér és Weitzer J.-u. sarkán.

Elad és javít mindennemű **órákat** két évi jótállás mellett, a legolcsóbb áron.

Raktáron tart mindennemű színházi **látcsöveket** a legkülönbözőbb kiállításban, legfinomabb lorgnett orcsiptetők és szemüvegek, arany ezüst, nickel és teknősbéka csontkeretekben egjobb üvegekkel.

Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, **borost és szesz részére, továbbá mindenféle hőmérők** mindennemű kivételben.

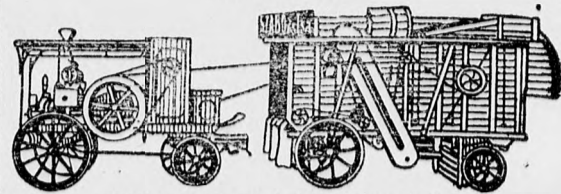
Szemüvegek és orcsiptetők

orvosi rendelet szerint azonnal készíttetők

SZABÓ és TÁRSA

Most: Budapest, V. Báthory-u., azelőtt: Gyár-u.

ajánlja a ny cséplési, mint malomüzemre kitűnően alkalmas ben inlekomob ljaít és cséplő-készleteit.



Teljes jótállás k fogástalan üzemert. — Zsem zavarok kizárva. — Bámalatosan egyszerű szerkezet. — Rendkívül csekély benzinfogyasztás.

Árjegyzék ingyen -- Olcsó árak rész letfizetésre.

A levelezést kérjük nem a Gyár-utcaiba, hanem V. ker., Báthory-u. 22. sz. alá címezni.

MENETREND. Érvényes 1910. október 1-től.

Magyar királyi államvasutak.

Vonatok érkezése Aradra.

Budapest felől:

Gyorsvonat	este	6.54
Személyvonat	d. e.	6.02
Személyvonat	regg.	8.08
Gyorsvonat	d. u.	12.12
Személyvonat	d. u.	3.29
Személyvonat	este	9.00

Tövis felől:

Gyorsvonat	d. e.	8.08
Személyvonat	regg.	7.21
Személyvonat	regg.	4.38
Gyorsvonat	d. u.	4.03
Személyvonat	d. e.	10.50
Személyvonat	este	8.50

Temesvár-Józsefváros felől:

Személyvonat	regg.	7.38
Vegyesvonat	d. e.	11.00
Személyvonat	d. u.	3.56
Személyvonat	este	11.00

Vonatok indulása Aradról.

Budapest felé:

Személyvonat	regg.	5.09
Gyorsvonat	d. e.	8.18
Személyvonat	d. e.	11.25
Gyorsvonat	d. u.	4.16
Tehervonat személyszállítással	d. u.	4.51
Személyvonat	este	9.30

Tövis felé:

Gyorsvonat	d. u.	12.55
Személyvonat	d. u.	3.25
Személyvonat	d. u.	5.09
Gyorsvonat	este	7.43
Személyvonat	regg.	7.34
Tehervonat személyszállítással	este	11.56

Temesvár-Józsefváros felé:

Személyvonat	regg.	6.15
Vegyesvonat	d. u.	4.48
Személyvonat	d. u.	12.17
Személyvonat	este	7.09

Az Arad-csanádi egyesült vasutak.

Szeged felől:

Vegyesmotor	d. e.	8.13
Motoros	d. e.	10.47
Motoros	d. u.	2.46
Gyorsmotor	d. u.	3.18
Vegyesvonat	este	8.04
Gyorsmotor	este	9.19
Motoros Makóról	d. u.	5.40

Mezőhegyesről:

Motoros	regg.	5.58
Motoros (vasárnaponként)	d. u.	1.40

Brád-Borosjenő-Ujszentanna felől:

Motoros Borossebesről	d. e.	7.15
Gyorsmotor	d. e.	7.59
Vegyesvonat	d. e.	9.53
Motoros Borosjenőről	délben	11.56
Motoros	d. u.	1.30
Motoros	d. u.	3.40
Motoros Ujszentannáról	d. u.	5.43
Gyorsmotor	este	6.28
Személyvonat	este	8.51

Szeged felé:

Gyorsmotor	regg.	6.16
Személyvonat	regg.	6.50
Motoros	d. e.	8.40
Motoros	d. e.	11.05
Gyorsmotor	d. u.	12.01
Motoros	d. u.	1.55
Vegyesvonat	d. u.	4.11
Motoros	este	7.10

Ujszentanna-Borosjenő-Brád felé:

Motoros (Kétegyháza)	regg.	5.30
Gyorsmotor	regg.	6.21
Vegyesvonat	regg.	6.35
Motoros	d. e.	8.23
Vegyesvonat	d. u.	12.30
Motoros	d. u.	3.01
Motoros	d. u.	5.00
Gyorsmotor	d. u.	4.20
Motoros	este	7.15

Arad-hegyaljai mótóros vasut.

Radna-Pankota-Gyórok felől:

K. sz. személyvonat	regg.	5.45
1 sz. személyvonat	regg.	6.50
3 sz. személyvonat	d. e.	8.30
5 sz. személyvonat	d. u.	9.55
7 sz. személyvonat	d. u.	12.55
9 sz. személyvonat	d. u.	2.40
11 sz. személyvonat	este	4.15
13 sz. személyvonat	este	6.50

Gyórok-Pankota-Radna felé:

4 sz. személyvonat	regg.	6.10
6 sz. személyvonat	regg.	7.50
8 sz. személyvonat	d. e.	10.45
10 sz. személyvonat	d. u.	12.40
12 sz. személyvonat	d. u.	2.00
14 sz. személyvonat	d. u.	4.45
16 sz. személyvonat	este	6.5

A szépségápolási specialisták



egyetértenek azzal, hogy szép arcból elnyerésének egyszerű titka, a **pórusokat tisztítani és tisztán tartani**. Néhány csepp a

CORSINI-féle EAU DE FLORENCE-

ből a mosdó vagy fürdővízbe keverve, a pórusok felnyílnak, kitisztulnak. Az eredménye, tiszta, puha egészséges arcból. Az egészségtelen arcból az e dugult pórusoknak a kellemetlen következménye. Használjon naponta **Eau de Florence-et** és bevásárlásnál követelje az eredeti címkés Corsinit (címké színe kék, vörös, arany), a mely Önnek biztosíték ezen toilletto víz elsőrangúságáról. Egy szolid üzlet respektálja a vevő akaratát.

Magyarországon mindenütt kapható.

Kapható: Hanza Nestor, Rozsnyay Kálmán, Földes Ke. eme és Hajos Árpád cégek üzleteiben.



Köhöngés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle pennyfűgükorkánál

Vásárlásnál azoaban vigyázzunk és határozottan **RÉTHY-félét** kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak **RÉTHY-félét** fogadjunk el.

:: Rozsnyay ::

Szeráj arczkenőcse

a legjobb arcszépítő szer.

Rövid idő alatt eltávolít minden szep-
lőt, pattanást, miltessert és az arc-
bőrt fehérré, bársonysimává teszi.

:: Ma ez az ::

arcszépítő szerek királya

Egy nagy tégely ára 1 kor. 40 f.
Egy kis tégely ára . . . 70 f.

Elismert legjobb mosdó szappanok:

Rozsnyay SZERÁJ SZAPPANA 1 drb.
70 fill. Rozsnyay valódi EPE SZAP-
PANA 1 darab 80 fillér. . . .

Kitűnő minőségű, elsőrangú powder:

Rozsnyay SZERÁJ HÖLGYPORA 1
dob 1 kor. 20 fill. Fehér, rozsa és
crém színben. — Kapható egyedül

Rozsnyay M.

.
gyógyszertárában.
ARADON, Szabadság-tér.

Magyarázat.

Hogy mennyire köztudomása a közönségnek az a tény, hogy

kolerajárvány

veszélyének esetén a tisztaság mellett

legjobb óvszer az

ESTERHÁZY-COGNAC

annak legjobb bizonyítéka a rendkívüli fogyasztás.
Hivatalosan, közjegyzőileg meg van állapítva, hogy az
Esterházy cognacgyár két Egrot-féle főzőkészüléke

1,752.000 liter bor

termelő képességet foglal magában.
Ez az óriási szám legjobb bizonyítéka annak, hogy
a közönség tudja, mivel védekeznek a

kolera ellen.

Ez a magyarázata a rendkívüli nagy fogyasztásnak.

Az Esterházy-cognac mindenütt kapható.

Központi iroda: 2314

Budapest, V., Csáky-utca 14. sz.

EGY LÁNGÉSZ TERMÉKE

A század legnagyobb főségi írója tudvalevőleg VERNE GYULA volt. A Magyar Kereskedelmi Közlöny hírlap- és könyvkiadó-vállalata ezen a lágirű irótól most 30 kötetet adott ki, pom-
dás nyolc színben előállított angol vászon díszkötésben. Egy egy kötet 1 korona 90 fillérbe
kerül, 2 korona 50 fillér bolti ár helyett.

Itt bemutatjuk a
VERNE kötetek
zát, az eredeti pró-
dán ok rendkívül
csinos angol vászon
díszkötésbe vannak.



Alant felsoroljuk a
a kötetek címeit, va-
lamint a fordítók
neveit.

Ezer évben egyszer születik

olyan regényíró talentum, mint Verne Gyula. A tanúk száza nyilatkoztak a magyar irodalom legjelesebbjeivel végez-
könyvet nem adhatunk fiaink kezébe. Vállalatunk egyszerre 30 kötetet adott ki és a fordítás munkáját a magyar irodalom legjelesebbjeivel végez-
tette; u. m.: Mises Lajos dr., Cholnoky Viktor, Bánvai Elmér dr., Savoly Ferencz dr. Az itt rajzban bemutatott egynehány kötet csak tájékozá-
nyújt a kivételre nézve. Minden egyes kötet gyönyörű angol vászon díszkötésbe, igazán pompás 8 sáncú bekötési táblába van kötve. Egy-egy kötet
12 cm. széles és 19 cm. magas. A kötetek címeit alant soroljuk fel. Minden egyes kötet 10 egész oldalas pompás rajzot foglal magában. A raj-
zok nemcsak a szöveghez pontosan alkalmazva készültek, hanem a leglényegesebb, korhűek. Egy egy könyv terjedelme 200 és 240 oldal között
variál. A kötetek feltűnő első áron vannak felveve, a mennyiben egy egy kötet 1 korona 90 fillérbe kerül, bolti ára 2 korona 50 fillér.

5 kötet 12 korona 50 fillér helyett 8 korona 50 fillérért szállítunk, megtakarítás tehát 4 korona.
10 kötet vételenél 25 kor. helyett 16 kor. 50 fillérért számítjuk és így 8 kor. 50 fillérért iszarit meg.
15 kötet egyszerre megkötésbe 37 korona 50 fillér helyett 22 korona 50 fillér, tehát 15 koronával olcsóbbá kerül.
20 kötet megrendelésénél 50 korona bolti ár helyett 28 koronáért számítjuk, tehát 22 koronát takarít meg.

- Ha a megjelölt 30 kötetet egyszerre megrendeli, 37 koronával kevesebbet fizet, mivel a 30 kötetet 75 kor. bolti ár helyett 38 kor.-ért szállítjuk
- | | | | |
|------------------------|---|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Bénum 500 milliója. | 7. Dunai hajós Camp Ole sorsjegye. | 14-15. Hattaras kapitány. 2 kötet. | 23-24. Sándor Mátyás, 2 kötet. |
| 2. Bonarnac Cladius. | 8. Észak a dél ellen. | 16-17. Jegsphinx, 2 kötet. | 25. Sorvadac Hector. |
| 3. Brancicáné asszony. | 9. Palu a leve óta. | 18. Kérab n a keménylúd. | 26. Str groff Mihály. |
| 4. Chancellor. | 10-11. Grand kapitány gyermekei, 2 kötet. | 19-20. Két Kipp testvér, 2 kötet. | 27. Tizenöt éves kapitány. |
| 5. C ovis Dardentor. | 12. Győzelmes Robur. | 21. Orionokon keresztül. | 28. Uszo város - Zártörök. |
| 6. Dél csillaga. | 13. Harom orosz és három angol kalandjai. | 22. Öt hét léghajón. | 29. Utazás a föld központja felé. |
| | 30. Utazás a holdba, utazás a hold körül. | | |

Megrendelések a Magyar Kereskedelmi Közlöny hírlap- és könyvkiadó vállalatához küldendők, Budapest, VII., Dohány-utca 16-18.
Megrendelhetők továbbá ugy a budapesti, mint a vidéki összes könyv- és papírkereskedőknél.

Uj-Tátrafüred egész éven át nyitva SZANATORIUM légzőszervi betegek részére

A legkényelmesebb igényeknek megfelelően, modern kényelmi és higiénikus szempontok dominálásával. Központi vízfűtés, villanyvilágítás, hideg és meleg vízvezetékekkel berendezve. Étkező és társalgó termek, szellős déli fekvésű fekvőcsarnokokkal. Allandóorvosi felügyelet, gondos ápolás, mérsékelt szoba és pensio árak. Prospektussal szolgál a fürdőigazgatóság, Ujtátrafüred. Vezető főorvos: Dr. Szontagh Miklós.

Doré sóborszesz kitűnő és nélkülözhetetlen háziszer!!

A Doré sóborszesz az összes használatban levő sóborszeszek között az első helyet foglalja el.

A Doré sóborszesz a legjobb hatásának bizonyult mint **bedörzsölő-szer**, mindenféle reumatikus fájdalom: l. térfájás, lábfej, oldalszurás, hátfájás és eszuzos bántalmaknál.

A Doré sóborszesz kitűnő szolgálatot tesz **desinficiáló** tulajdonságánál fogva **diphtheria** és **kolera** járványánál.

A Doré sóborszesz belsőleg használva megbeesülhetetlen, fájdalom csillapító és gyomorerősítő, ha cukorra cseppentve 20—40 cseppet veszünk be.

Egy üveg ára utasítással együtt 44 fillér.

Kapható
Hajós Árpád gyógyszerertárban,
Arad, Andrassy-tér 22. (a megyeházzal szemben).
Vigyázat a „DORÉ” névre!

Saját vezetésem alatt álló kistompai gazdaságomban több évi gyakorlattal bíró

gazdát keresek

ki az állást azonnal elfoglalhatja. Személyes bemutatkozás a helyszínen.

2446

HEIM LAJOS

kistompai gazdasága (Csanád-megye.)

Nyomatott Zlinszky István és Társa könyvnyomdájában Aradon.

Zyükszemétől

mindenki megszabadul a Hajós-féle Anagallin nasznalata által, nem piszkít, nem ragadós, kezelése igen egyszerű. Ára egy üvegnek utasítással együtt **70 fillér**.

Láb és kézizzadás

azonnal és teljesen elmúlik ha az izzadó részeket „**Peppo**” val ecseteljük. A mirigyeket kiszáritja, a váladékot megszünteti és tökéletesen szagtalanítja. — Egy üveg ára utasítással együtt 1 korona.

Poloskák

kiirtása a legmegfelelőbb módon és teljesen „**Phenolsav**”-val eszközölhető. A butorokat nem rontja, a poloskának még a petéit is kiirtja. Szaga nem kellemetlen s kezelése rendkívül egyszerű. Egy üveg ára 70 fillér.

Hajvesztő

„**Denillor**”. E csodahatású szerrel minden oly helyről, ahol a hajnöves alkalmatlan, mint az arc, nyak, kezek, azt egy pár perc alatt minden fájdalom nélkül eltávolítja. — Ára utasítással együtt **1 korona**.

Ideális

legjobb, legtartósabb gummi óvszer a „**Nitter**”. A világ legjobb preservatíva, 6 darab egy eredeti dobozban **2 korona**.

A fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertárban

Arad, Andrassy-tér 22. sz. a. Megyeházzal szemben.

A legtöbb kiállításon legelső díjjal kitüntetett és első orvostanárok által ajánlott, kitűnő minőségű

2314

Esterházy cognac

mindenütt kapható!

Az

Esterházy cognac

a közönség kedvenc itala!

Esterházy cognacgyár

Központi irodája:

TELEFON
31—49.

BUDAPEST

TELEFON
31—49.

■ V., Csáky-utca 14. szám. ■